

平成 29 年 11 月 2 日

関係者各位

(一社) 佐賀県観光連盟

「佐賀県公式観光アプリ「DOGAN SHI・TA・TO？」利用促進動画制作業務委託に関する質問について、以下のとおり回答いたします。

【質問 1】ターゲットは外国人に比重を置いた方がよろしいでしょうか？または、日本人が中心になりますか？

【回答】

外国人をメインターゲットと考えています。

【質問 2】外国人をターゲットに含める場合、対象国の設定はございますか？

【回答】

アプリの 6 言語（日本語・英語・韓国語・中国語（簡体字・繁体字）・タイ語）で想定しております。基本は世界共通言語の「英語」を軸に制作し、各言語に翻訳していただきたいと考えております。

【質問 3】ターゲットが日本人でも外国人でも、対象国の数だけ言語翻訳が必要。という認識でよろしかったでしょうか。

【回答】

上記と同じ回答になります。

【質問 4】翻訳作業費も本事業予算に含むという認識でよろしかったでしょうか。

【回答】

翻訳作業費も予算に含む形をお願いいたします。

【質問 5】Youtube を活用したプロモーションも今回の提案に含まれますか？

【回答】

予算の範囲内で可能であれば、ご提案ください。

【質問 6】既存の YouTube アカウントへの公開作業のみでしょうか。

【回答】

公開作業はこちらで行います。表示する文章等の作成をお願いします。

【質問7】 ご指定の YouTube チャンネルはありますか？

【回答】

佐賀県観光連盟のアカウントでの公開になります。

【質問8】 仕様書4-(2)に記載されている用途以外の使用予定はございますか？

【回答】

今のところありませんが、記載の用途以外のご提案がございましたら、参考にさせていただきます。

【質問9】 仕様書に「著作権第21条～28条に定める全ての権利を帰属する」と記載されているため、第27条（翻訳権・翻案権）も含まれることとなりますが、具体的な翻案のご予定を教えてくださいませんか？

【回答】

動画内のテロップ、YouTube の説明文になります。

【質問10】 取り上げる観光資源の中で自然・景観、歳時記、伝統、文化、特産、食 等で特に押したい、又は取り上げたい撮影地はありますか？

【回答】

アプリに掲載している、自然・景観を軸に付随する形でグルメや買い物、体験を挿入していただきたいと考えています。

【質問11】 アプリの利用状況といたしまして「ダウンロード数」「アクセス数」「利用の多い国」などの情報提供をお願いしますでしょうか？

また、アプリの中での人気コンテンツを教えてください。

【回答】

ダウンロード数・・・約6万ダウンロード（平成29年9月末時）

アクセス数・・・50,520アクセス（平成29年4月～9月末時）

利用の多い国・・・大韓民国

人気コンテンツ・・・グルメページの閲覧が多いです。

【質問12】 アプリ内の画像等を映像の中で利用したい場合、そこに掲載されている画像のご提供は可能でしょうか？

可能な場合、画像サイズはおおよそどのようなものになりますか？

【回答】 可能ではありますが、web表示用のためサイズは小さくなっております。

【質問13】 YouTuber を使った動画制作は可能でしょうか。

【回答】

制作された動画の著作権が連盟にあり、イベント・TV などでの放映や配布等の活用ができる仕様であれば問題ありません。具体的には、佐賀県観光連盟のイベント出展ブース内でのタブレット等での放映や、動画の貸出希望がある先への配布です。